

**Viro**<sup>®</sup>

Certified Quality System UNI EN ISO 9001

VIRO S.p.A.

VIA GARIBOLDI 4 - 40069 ZOLA PREDOSA (BO) ITALY

TEL. +39.051.6176511 - FAX +39.051.755079

[www.viro.it](http://www.viro.it) [viro@viro.it](mailto:viro@viro.it)

- I** ESPOSITORE PER SERRATURA ELETTRICA V09  
PER CANCELLI SCORREVOLI Art. 7905.0601
- E** EXHIBIDOR PARA CERRADURA ELÉCTRICA V09  
PARA PORTONES CORREDEROS Art. 7905.0601
- GB** DISPLAY STAND FOR V09 ELECTRIC LOCK  
FOR SLIDING GATES Item 7905.0601
- F** PRESENTOIR POUR SERRURE ELECTRIQUE V09  
POUR GRILLES COULISSANTES Art. 7905.0601

Prodotto conforme alle direttive europee 2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica), 2014/35/UE (bassa tensione) e 2011/65/UE (ROHS). La dichiarazione UE è scaricabile dal sito [www.viro.it](http://www.viro.it).

Producto conforme a la directiva europea 2014/30/UE (compatibilidad electromagnética), a la directiva 2014/35/UE (baja tensión) y a la directiva 2011/65/UE (ROHS). La declaración UE es descargable de la página web [www.viro.it](http://www.viro.it).

Product in compliance with EU-legislation Directive 2014/30/UE (electromagnetic compatibility), Directive 2014/35/UE (low voltage) and Directive 2011/65/UE (ROHS). The EU declaration can be downloaded from the website [www.viro.it](http://www.viro.it).

Produit conforme à la directive européenne 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique), à la directive 2014/35/UE (basse tension) et à la directive 2011/65/UE (ROHS). La déclaration UE est téléchargeable du site [www.viro.it](http://www.viro.it).

PER LA VOSTRA SICUREZZA L'ESPOSITORE DEVE ESSERE APPOGGIATO SU UNA SUPERFICIE PIANA E STABILE E NON DEVE ESSERE UTILIZZATO NE' CONSERVATO ALL'APERTO, IN AMBIENTI UMIDI O IN PRESENZA DI SPRUZZI D'ACQUA. PRIMA DI COLLEGARE ALLA PRESA DI RETE VERIFICARE CHE LA TENSIONE CORRISPONDA A QUELLA SEGNALATA SULL'ETICHETTA POSTA SUL RETRO DELL'ESPOSITORE. SE L'ESPOSITORE NON E' UTILIZZATO PER MOLTI GIORNI SI RACCOMANDA DI SCOLLEGARE DALLA PRESA DI RETE. ATTENZIONE : NON RIMUOVERE LE PROTEZIONI ESTERNE IN PLEXIGLASS. EVENTUALI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITI SOLO DA VIRO CHE NON RISPONDE PER GLI EVENTUALI DANNI DERIVATI DALLA NON CORRETTA INSTALLAZIONE E DAL NON CORRETTO USO DELL'ESPOSITORE

PARA VUESTRA SEGURIDAD EL EXHIBIDOR SE DEBE APOYAR SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA Y ESTABLE Y NO SE DEBE NI CONSERVAR NI UTILIZAR AL AIRE LIBRE EN AMBIENTES HÚMEDOS O EN PRESENCIA DE SALPICADURAS DE AGUA. ANTES DE CONECTAR AL ENCHUFE DE RED VERIFICAR QUE LA TENSIÓN CORRESPONDA A LA INDICADA EN LA ETIQUETA PUESTA DETRÁS DEL EXHIBIDOR. SI NO SE UTILIZA EL EXHIBIDOR PARA MUCHOS DÍAS SE RECOMENDA DESCONECTARLO DEL ENCHUFE DE RED. CUIDADO : NO REMUEVAN LAS PROTECCIONES EXTERNAS EN PLEXIGLÁS. EVENTUALES ACCIONES DE MANTENIMIENTO PUEDEN SER REALIZADAS SÓLO POR VIRO QUE NO RESPONDE A EVENTUALES DAÑOS DERIVADOS POR LA INCORRECTA INSTALACIÓN Y POR EL INCORRECTO USO DEL EXHIBIDOR

FOR YOUR SAFETY THE DISPLAY MUST BE PLACED ON A FLAT AND STABLE SURFACE AND SHOULD NOT BE USED OR STORED OUTDOORS IN DAMP CONDITIONS OR IN PRESENCE OF WATER SPRAYS. BEFORE CONNECTING TO POWER SUPPLY PLEASE MAKE SURE THAT VOLTAGE IS THAT INDICATED ON THE BACK OF THE DISPLAY. IF THE DISPLAY IS NOT USED FOR MANY DAYS, IT IS SUGGESTED TO DISCONNECT IT FROM THE POWER OUTLET. ATTENTION : DO NOT REMOVE THE EXTERNAL PLEXIGLASS PROTECTION COVER. POSSIBLE MAINTANANCE MUST BE CARRIED OUT BY VIRO ONLY. VIRO IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES ARISING FROM A WRONG INSTALLATION OR AN INCORRECT USE OF THE DISPLAY

POUR VOTRE SECURITE LE PRESENTOIR DOIT ETRE PLACE SUR UNE SURFACE PLATE ET STABLE ET NE DOIT PAS ETRE UTILISE NI CONSERVE EN PLEIN AIR, DANS DES ENVIRONNEMENTS HUMIDES OU EN PRESENCE D'ECLABOUSSURES D'EAU. AVANT LE BRANCHEMENT A LA PRISE, VERIFIEZ QUE LA TENSION CORRESPOND A CELLE SIGNALÉE SUR L'ETIQUETTE SUR L'ARRIERE DU PRESENTOIR. EN CAS DE NON UTILISATION DU PRESENTOIR POUR PLUSIEURS JOURS IL EST CONSEILLE DE LE DECONNECTER DE LA PRISE. ATTENTION : NE PAS RETIRER LA PROTECTION EXTERIEUR EN PLEXIGLASS. LES EVENTUELLES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN DOIVENT ETRE FAITES SEULEMENT PAR VIRO QUI N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PROVENANT DE LA MAUVAISE INSTALLATION ET PAR LA MAUVAISE UTILISATION DU PRESENTOIR

**I** INSTALLAZIONE DEL VISORE DIGITALE INTEGRATO

- FISSARE IL VISORE CON LE VITI IN DOTAZIONE
- INSERIRE IL CONNETTORE **A** NELLA PRESA **DC IN** POSTA SUL LATO DEL VISORE
- INSERIRE LA SPINA **B** IN UNA PRESA DI RETE

**E** INSTALACIÓN DEL VISOR DIGITAL INTEGRADO

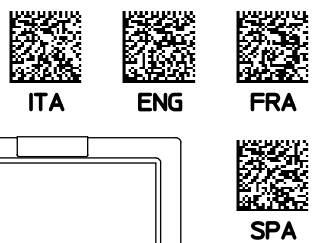
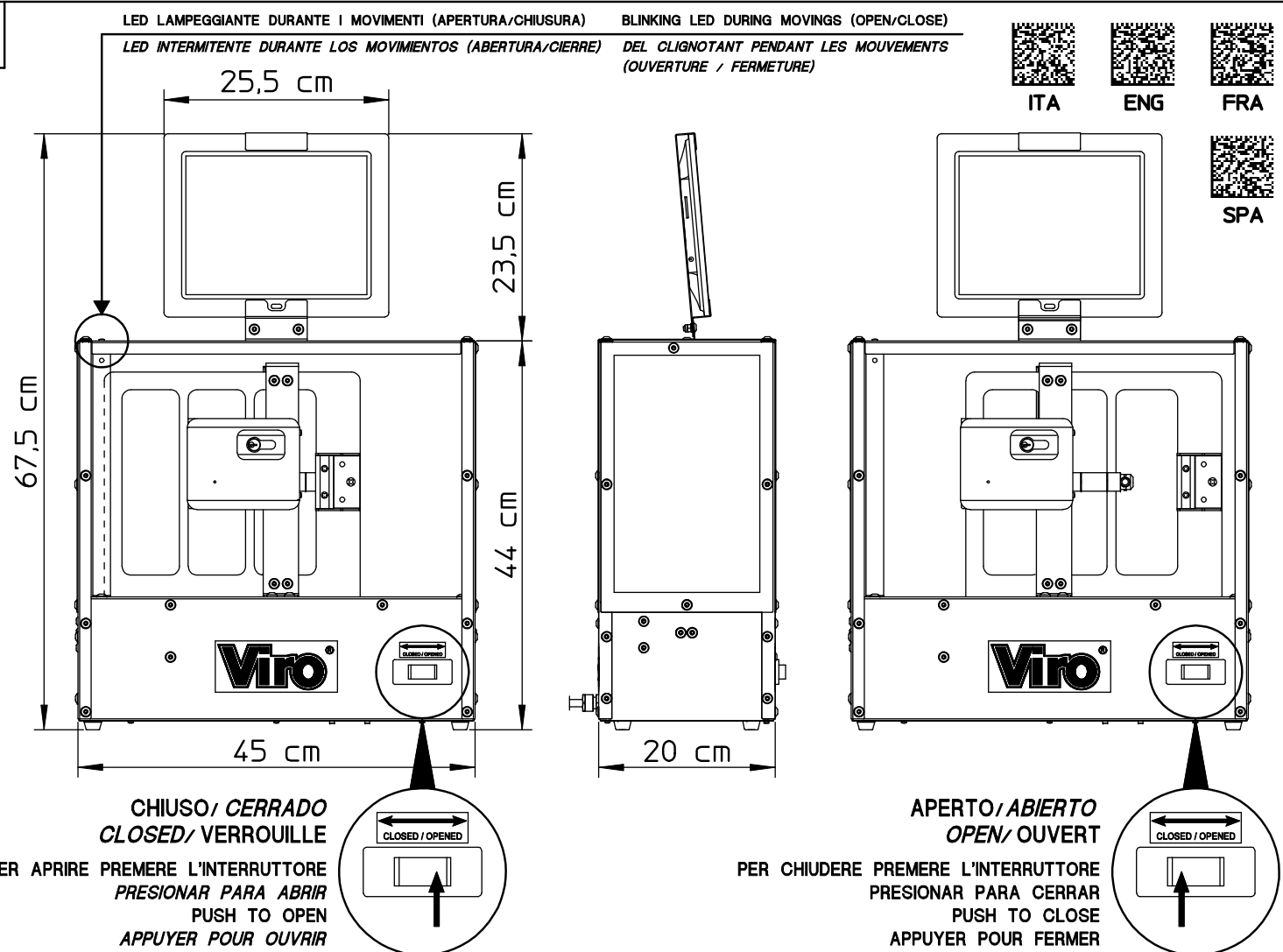
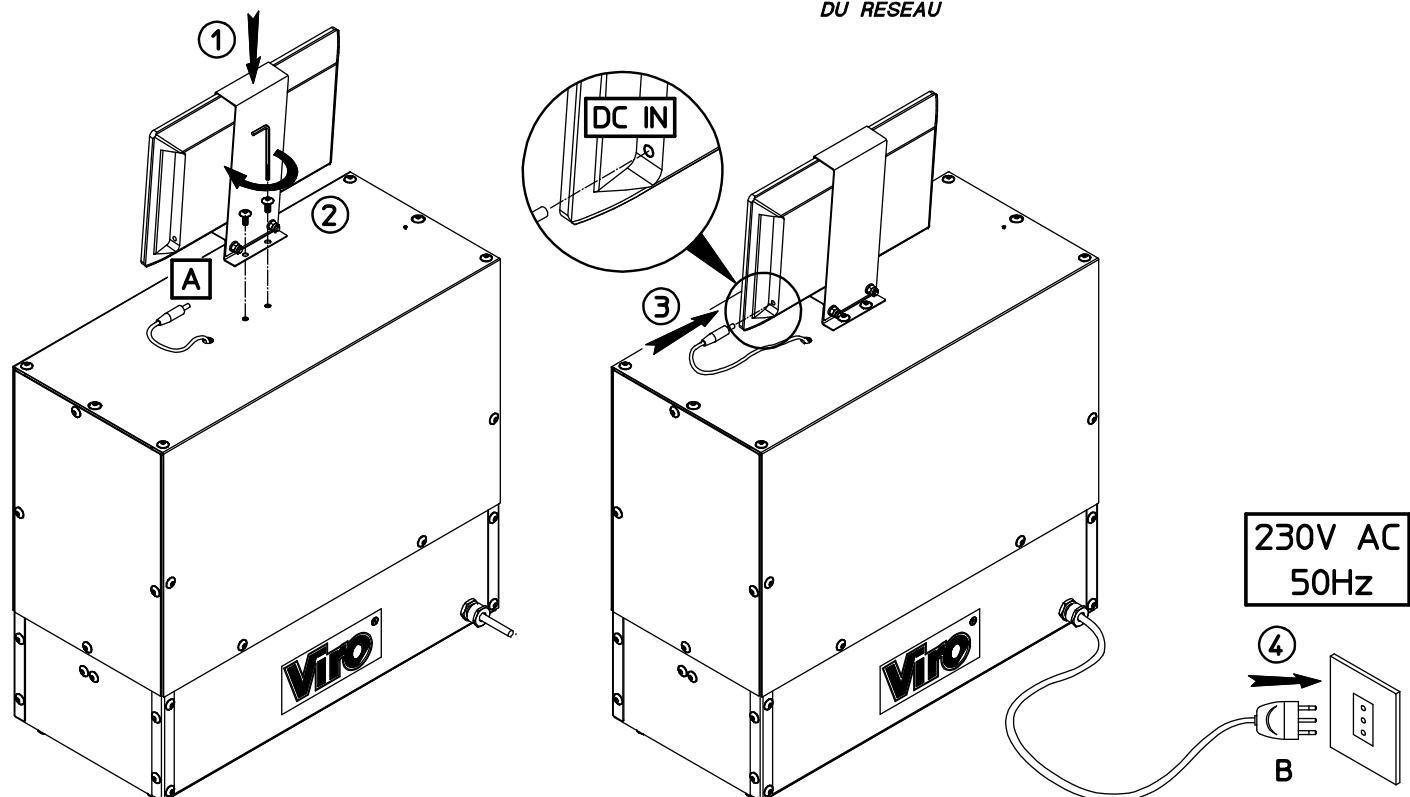
- FIJAR EL VISOR CON LOS TORNILLOS EN DOTACIÓN
- INSERTAR EL CONECTOR **A** EN EL ENCHUFE **DC IN** PUESTO EN EL LADO DEL VISOR
- INSERTAR EL CABLE **B** EN UN ENCHUFE DE RED

**GB** HOW TO INSTALL THE INTEGRATED DIGITAL FRAME

- FIX THE FRAME WITH THE SUPPLIED SCREWS
- INSERT CONNECTOR **A** IN THE PLUG **DC IN** LOCATED ON THE BACKSIDE OF THE DISPLAY
- INSERT PLUG **B** IN A POWER OUTLET

**F** INSTALLATION DU VISEUR NUMERIQUE INTEGRE

- FIXER LE VISEUR AVEC LES VIS EN DOTATION
- INSERER LE CONNECTEUR **A** DANS LA PRISE **DC IN** PLACE A L'ARRIERE DU VISEUR
- INSERER LA FICHE DE L'ADAPTEUR **B** DANS LA PRISE DU RESEAU



**I** PROCEDURA PER LA VISUALIZZAZIONE DEL VIDEO

- INSERENDO LA SPINA NELLA PRESA DI RETE AUTOMATICAMENTE INIZIERA' LA RIPRODUZIONE DEL VIDEO "SERRATURA ELETTRICA V09 PER CANCELLI SCORREVOLI", CHE VERRA' RIPRODOTTO CICLICAMENTE
- DURANTE LA RIPRODUZIONE DEL FILMATO, PREMENDO BREVEMENTE IL TASTO "Power" SUL TELECOMANDO (VEDI FIG. 1), E' POSSIBILE SPEGNERE O RIACCENDERE LA CORNICE DIGITALE
- IN MANCANZA DEL TELECOMANDO PER ACCENDERE LA CORNICE DIGITALE PREMERE IL TASTO "Power" POSTO SUL RETRO (VEDI FIG. 2). PER SPEGNERLA PREMERE IL TASTO "Power" E TENERLO PREMUTO

**E** FUNCIONAMIENTO DEL VISOR DIGITAL INTEGRADO

- INSERTANDO EL CABLE EN EL ENCHUFE DE RED AUTOMÁTICAMENTE EMPEZARÁ LA REPRODUCCIÓN DEL VÍDEO "CERRADURA ELÉCTRICA V09 PARA PORTONES CORREDEROS" QUE SE REPRODUCIRÁ CÍCLICAMENTE
- DURANTE LA REPRODUCCIÓN DEL VÍDEO, APRETANDO APENAS LA TECLA "Power" EN EL MANDO A DISTANCIA (VER FIG. 2), ES POSIBLE APAGAR O VOLVER A PRENDER LA PANTALLA DIGITAL
- A FALTA DEL MANDO A DISTANCIA, PARA PRENDER EL MARCO DIGITAL APRETAR LA TECLA "Power" PUESTA DETRÁS (VER FIG. 2). PARA APAGARLO PRESIONAR LA TECLA "Power" Y MANTENERLA APRETADA

**GB** FUNCTIONING OF THE INTEGRATED DIGITAL FRAME

- BY CONNECTING THE DISPLAY TO THE POWER SUPPLY THE VIDEO "ELECTRIC LOCK V09 FOR SLIDING GATES" WILL AUTOMATICALLY BE REPRODUCED
- WHILE PLAYING, BY SHORTLY PRESSING BUTTON "Power" ON THE REMOTE CONTROL (SEE FIG. 1) IT IS POSSIBLE TO STOP AND RESTART THE VIDEO
- PRESS THE BUTTON "Power" PLACED ON THE BACK OF THE DIGITAL FRAME TO SWITCH IT ON WHEN REMOTE CONTROL IS NOT AVAILABLE (SEE FIG. 2). KEEP IT PRESSED TO SWITCH IT OFF

**F** FONCTIONNEMENT DU VISEUR NUMERIQUE INTEGRE

- EN INSERANT LA FICHE DANS LA PRISE DU COURANT, LA REPRODUCTION DE LA VIDEO "SERRURE ELECTRIQUE V09 POUR GRILLES COULISSANTES", SE METTERA AUTOMATIQUEMENT EN FONCTION, ET SE REDIFUSSE CYCLIQUEMENT
- DURANT LA REDIFFUSION DU FILM, EN APPUYANT BREVEMENT SUR LA TOUCHE "Power" DE LA TELECOMMANDE (VOIR FIG. 2), IL EST POSSIBLE D'ETEINDRE OU RALLUMER LE CADRE NUMERIQUE
- EN ABSENCE DE LA TELECOMMANDE, POUR ALLUMER LE CADRE NUMERIQUE APPUYER LE BOUTON "Power" SUR L'ARRIERE (VOIR FIG. 2). POUR L'ETEINDRE APPUYER LE BOUTON "Power" EN LE TENANT ENFONCE SUR L'ARRIERE (VOIR FIG. 2)

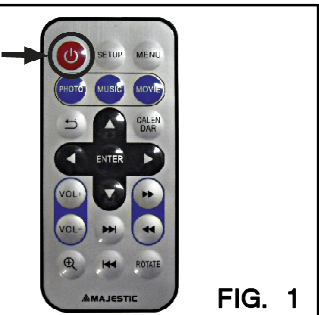


FIG. 1

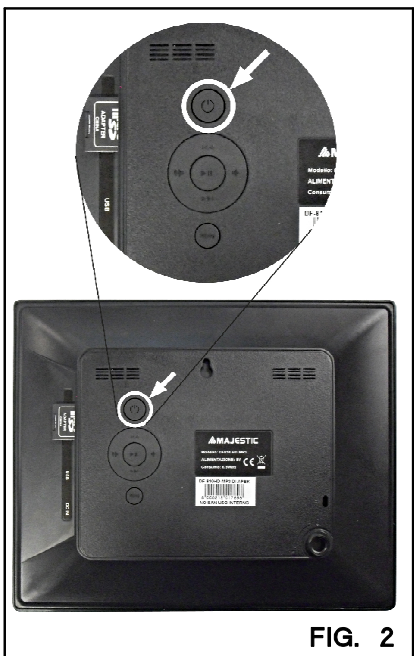


FIG. 2

- I** ESPOSITORI "CANCELLETTO"  
PER SERRATURE ELETTRICHE

**E** EXHIBIDOR "CANCELLETTO"  
PARA ELÉCTROCERRADURAS

**I** ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE DEL CARTELLO ESPOSITORE

**E** INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL CARTEL PUBLICITARIO
- GB** "GATE" ELECTRIC LOCK STAND

**F** PRESENTOIR "PORTILLON"  
POUR SERRURES ELECTRIQUES

**GB** INSTRUCTIONS FOR THE MERCHANTISER POSTER FIXING

**F** INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU PANNEAU-RECLAME

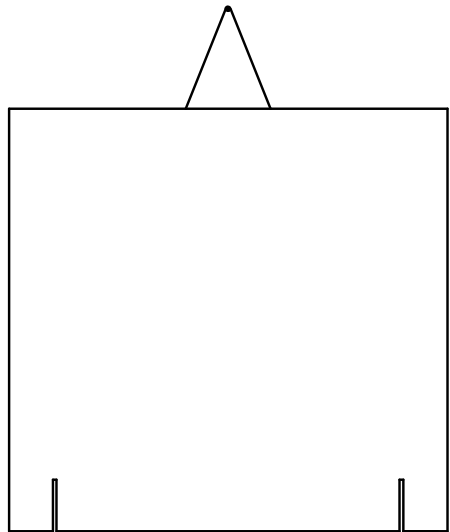
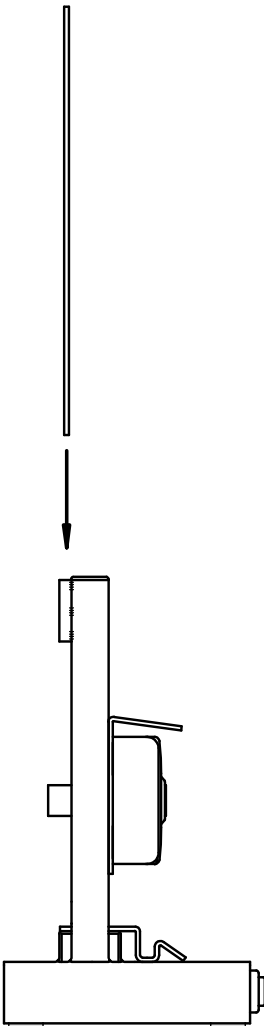
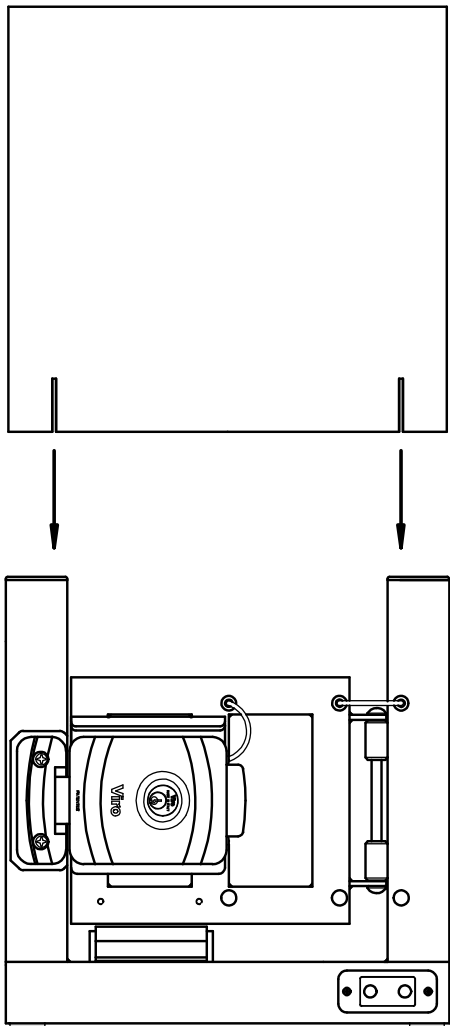


FIG. B

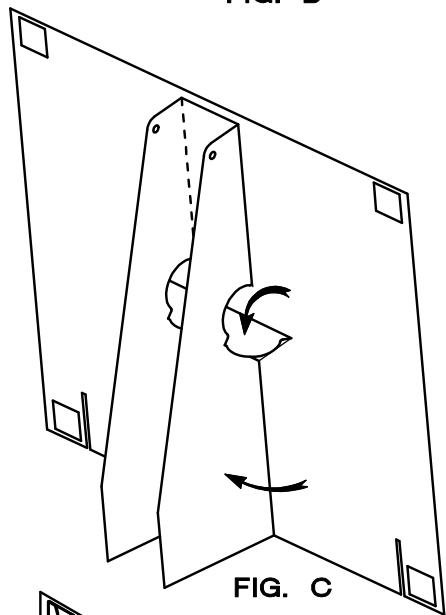


FIG. C

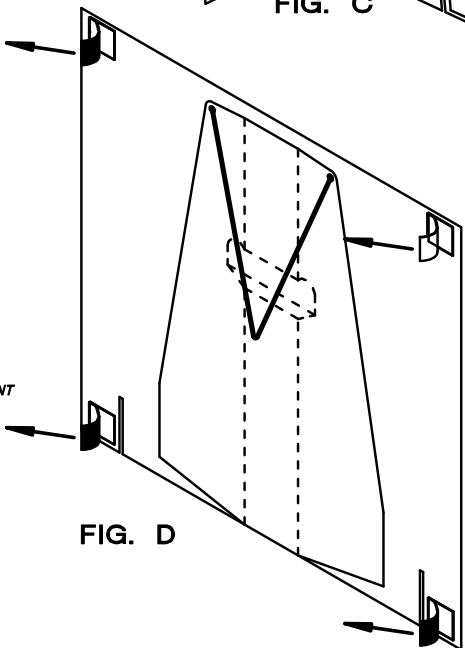


FIG. D

- I** POSSIBILI USI DEL CARTELLO :

  - INSERIRLO NELL'ESPOSITORE UTILIZZANDO LE DUE GUIDE LATERALI COME IN FIG. A
  - APPENDERLO SUL MURO UTILIZZANDO LA CORDICELLA FISSATA SUL RETRO COME IN FIG. B
  - APPOGGIARLO SUL BANCONE RIEPIGANDO I SOSTEGNI POSTERIORI COME IN FIG. C
  - ATTACCARLO AL BANCONE O AD UNA PARETE, SFRUTTANDO I 4 ANGOLI ADESIVI SUL RETRO, DOPO AVER TOLTO LA PELLICOLA PROTETTIVA DEL BI-ADESIVO COME IN FIG. D
- GB** POSSIBLE USE OF THE POSTER :

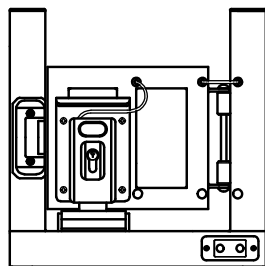
  - INSERT THE POSTER ON THE MERCHANTISER BY USING THE TWO LATERAL GUIDES AS IN FIG. A
  - HANG IT ON THE WALL BY USING THE STRING FIXED ON THE BACK SIDE AS IN FIG. B
  - PUT IT ON THE COUNTER REFOLDING THE TWO BACK SUPPORTS AS IN FIG. C
  - FIX IT ON THE COUNTER OR ON THE WALL, BY USING THE FOUR ADHESIVE STICKERS ON THE BACK SIDE CORNERS AFTER HAVING REMOVED THE PROTECTIVE FILM AS IN FIG. D

- E** POSIBLES USOS DEL CARTEL :

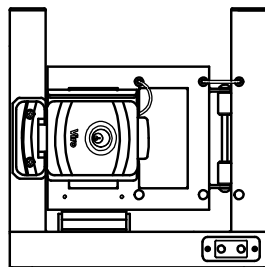
  - INSERTARLO EN EL EXPOSITOR USANDO LAS DOS GUÍAS LATERALES COMO EN EL DIBUJO FIG. A
  - COLGARLO EN LA PARED USANDO LA CUERDA FIJADA EN EL LADO TRASERO COMO EN EL DIBUJO FIG. B
  - APOYARLO EN EL BANCO PLEGANDO LOS SOPORTES TRASEROS COMO EN EL DIBUJO FIG. C
  - PEGARLO EN EL BANCO O EN LA PARED, USANDO LOS 4 ÁNGULOS ADHESIVOS QUE SE ENCUENTRAN EN EL LADO TRASERO, DESPUÉS DE HABER DESPEGADO LA PELÍCULA PROTECTORA DE LA CINTA ADHESIVA COMO EN EL DIBUJO FIG. D
- F** POSSIBLE USAGE DU PANNEAU :

  - INSERER LE PANNEAU DANS LE PRESENTOIR EN UTILISANT LES DEUX COULISSEUX LATÉRAUX (VOIR FIG. A)
  - ACCROCHER LE PANNEAU AU MUR EN UTILISANT LA CORDELETTE FIXE SUR LE DERRIÈRE (VOIR FIG. B)
  - ADOSSE LE PANNEAU SUR LE COMPTOIR EN REPLIANT LES SUPPORTS POSTÉRIEURS (VOIR FIG. C)
  - COLLER LE PANNEAU AU COMPTOIR OU AU MUR EN PROFITANT DE 4 ADHÉSIFS FIXES AUX ANGLES POSTÉRIEURS ET APRÈS AVOIR ENLEVÉ LA PELLICULE ADHÉSIVE DU BIO-ADHÉSIF (VOIR FIG. D)

- I** APPLICAZIONE DI SERIE
- E** APLICACION EXTENDAR
- GB** STANDARD APPLICATION
- F** APPLICATION DE SERIE



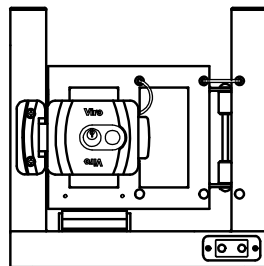
V06



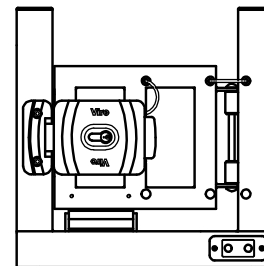
V9083

- I** ALLO STESSO MODO SI POSSONO APPLICARE SULL'ESPOSITORE ANCHE LE SERRATURE ELETTRICHE Viro A CATENACCIO ROTANTE V9083 CON PULSANTE E PREDISPOSTA PER CILINDRO PROFILATO
- E** DE MISMA MANERA SE PUEDEN TAMBIEN APLICAR SOBRE EL EXPOSITOR LAS CERRADURAS ELECTRICAS Viro CON CERROJO ROTATORIO V9083 CON PULSADOR Y PREDISPUESA PARA CILINDRO PERFILADO
- GB** THE ROTATING DEADBOLT Viro ELECTRIC LOCKS V9083 WITH PUSH BUTTON AND SET UP FOR PROFILE CYLINDER CAN BE MOUNTED IN THE MERCHANTISER IN THE SAME WAY
- F** C'EST PAREILLEMENT POSSIBLE D'INSTALLER HORIZONTALEMENT LES SERRURES ELECTRIQUES Viro AVEC PENE ROTATIF V9083 AVEC BOUTON OR PREDISPOSEE POUR CYLINDRE PROFILE

CON PULSANTE  
CON PULSADOR  
WITH PUSH BUTTON  
AVEC BOUTON

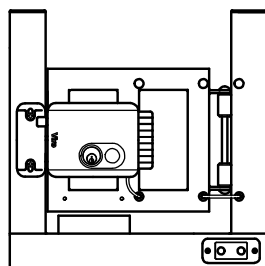


PREDISPOSTA PER CILINDRO PROFILATO  
PREDISPUESA PARA CILINDRO PERFILADO  
SET UP FOR PROFILE CYLINDER  
PREDISPOSEE POUR CYLINDRE PROFILE

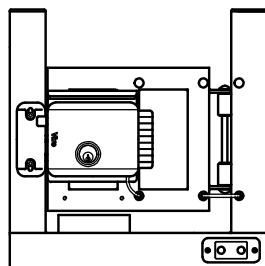


V9083

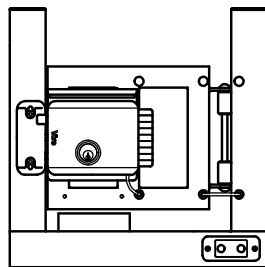
- I** APPLICAZIONE SERRATURE SINISTRE
- E** APLICACIÓN CERRADURAS IZQUIERDAS
- GB** LEFT VERSION APPLICATION
- F** APPLICATION VERSIONS GAUCHES



V97



Block-out



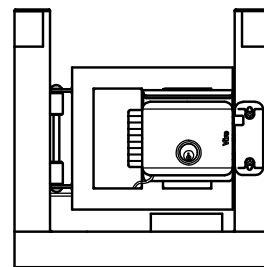
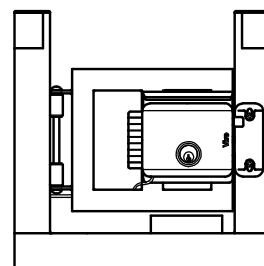
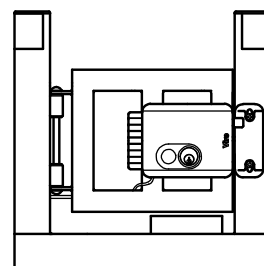
V05

APPLICAZIONE SERRATURE DESTRE

APLICACIÓN CERRADURAS DERECHAS

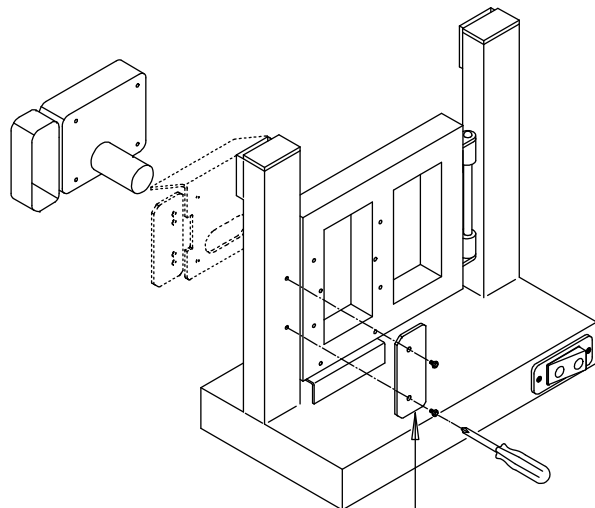
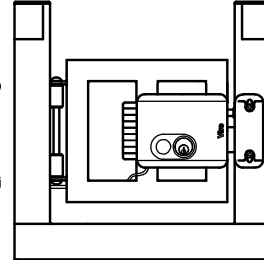
RIGHT VERSION APPLICATION

APPLICATION VERSIONS DROITES



V97

APERTURA  
VERSO L'ESTERNO  
APERTURA  
HACIA AFUERA  
OUTWARD OPENING  
OUVERTURE  
VERS L'EXTERIUR



- I** PIASTRA VERNICIATA
- E** PLACA BARNIZADA
- GB** PAINTED PLATE
- F** PLAQUE VERNIE